

**États financiers**  
31 décembre 2017

## Fonds équilibré Lysander-Canso



## Rapport de l'auditeur indépendant

À l'intention des porteurs de parts du Fonds équilibré Lysander-Canso,

Nous avons effectué l'audit des états financiers ci-joints du Fonds équilibré Lysander-Canso, qui comprennent les états de la situation financière au 31 décembre 2017 et au 31 décembre 2016, et les états du résultat global, les états de l'évolution de l'actif net attribuable aux porteurs de parts rachetables et les tableaux des flux de trésorerie pour les exercices clos à ces dates, ainsi qu'un résumé des principales méthodes comptables et d'autres informations explicatives.

### Responsabilité de la direction pour les états financiers

La direction est responsable de la préparation et de la présentation fidèle de ces états financiers conformément aux Normes internationales d'information financière (IFRS), ainsi que du contrôle interne qu'elle considère comme nécessaire pour permettre la préparation d'états financiers exempts d'anomalies significatives, que celles-ci résultent de fraudes ou d'erreurs.

### Responsabilité de l'auditeur

Notre responsabilité consiste à exprimer une opinion sur les états financiers, sur la base de nos audits. Nous avons effectué nos audits selon les normes d'audit généralement reconnues du Canada. Ces normes requièrent que nous nous conformions aux règles de déontologie et que nous planifions et réalisons l'audit de façon à obtenir l'assurance raisonnable que les états financiers ne comportent pas d'anomalies significatives.

Un audit implique la mise en œuvre de procédures en vue de recueillir des éléments probants concernant les montants et les informations fournis dans les états financiers. Le choix des procédures relève du jugement de l'auditeur, et notamment de son évaluation des risques que les états financiers comportent des anomalies significatives, que celles-ci résultent de fraudes ou d'erreurs. Dans l'évaluation de ces risques, l'auditeur prend en considération le contrôle interne de l'entité portant sur la préparation et la présentation fidèle des états financiers afin de concevoir des procédures d'audit appropriées aux circonstances, et non dans le but d'exprimer une opinion sur l'efficacité du contrôle interne de l'entité. Un audit comporte également l'appréciation du caractère approprié des méthodes comptables retenues et du caractère raisonnable des estimations comptables faites par la direction, de même que l'appréciation de la présentation d'ensemble des états financiers.

Nous estimons que les éléments probants que nous avons obtenus dans le cadre de nos audits sont suffisants et appropriés pour fonder notre opinion d'audit.

### Opinion

À notre avis, les états financiers donnent, dans tous leurs aspects significatifs, une image fidèle de la situation financière du Fonds équilibré Lysander-Canso au 31 décembre 2017 et au 31 décembre 2016 ainsi que de sa performance financière et ses flux de trésorerie pour les exercices clos à ces dates, conformément aux Normes internationales d'information financière (IFRS).

*Deloitte S.E.N.C.R.L./s.r.l.*

Comptables professionnels agréés  
Experts-comptables autorisés  
Le 23 mars 2018

# Fonds équilibré Lysander-Canso

États financiers au 31 décembre 2017

## Table des matières

---

- 3 États de la situation financière
- 3 États du résultat global
- 4 États de l'évolution de l'actif net attribuable aux porteurs de parts rachetables
- 5 Tableaux des flux de trésorerie
- 5 Annexe du portefeuille
- 9 Notes annexes

# Fonds équilibré Lysander-Canso

## États de la situation financière

Aux	31 décembre 2017	31 décembre 2016
<b>Actif</b>		
Actifs financiers à la juste valeur par le biais du résultat net*	41 083 430 \$	55 184 858 \$
Trésorerie et équivalents de trésorerie	86 291	576
Intérêts courus	115 789	142 193
Montant à recevoir au titre des contrats de change à terme	39 095	–
Dividendes à recevoir	7 108	15 240
Montant à recevoir des courtiers en placement	–	74 375
<b>Total de l'actif</b>	<b>41 331 713 \$</b>	<b>55 417 242 \$</b>
<b>Passif</b>		
Charges à payer	58 768 \$	77 439 \$
Rachats à payer	46 643	–
Montant à payer au titre des contrats de change à terme	–	9 262
<b>Total du passif</b>	<b>105 411 \$</b>	<b>86 701 \$</b>
<b>Actif net attribuable aux porteurs de parts rachetables</b>	<b>41 226 302 \$</b>	<b>55 330 541 \$</b>
<b>Actif net attribuable aux porteurs de parts rachetables, par série</b>		
Série A	20 649 347 \$	31 893 689 \$
Série F	20 576 955	23 436 852
<b>Total de l'actif net</b>	<b>41 226 302 \$</b>	<b>55 330 541 \$</b>
<b>Nombre de parts rachetables en circulation</b>		
Série A	1 253 517	2 189 164
Série F	1 112 771	1 434 467
<b>Actif net attribuable aux porteurs de parts rachetables, par part</b>		
Série A	16,47 \$	14,57 \$
Série F	18,49	16,34
*Actifs financiers à la juste valeur par le biais du résultat net au coût	40 789 472 \$	59 931 482 \$

## États du résultat global

Pour les exercices clos les	31 décembre 2017	31 décembre 2016
<b>Produits</b>		
Intérêts aux fins de distribution	499 043 \$	694 010 \$
Revenu de dividendes	366 205	586 993
Profit (perte) réalisé(e) et latent(e) sur les placements		
Profit net réalisé sur les placements vendus	44 438	1 556 948
Profit net de change réalisé	71 368	61 768
Variation de la (moins-value) plus-value latente des devises	(1)	404
Variation de la plus-value latente des contrats à terme	48 357	6 250
Variation de la plus-value (moins-value) latente des placements	5 093 383	(920 684)
<b>Total du bénéfice d'exploitation</b>	<b>6 122 793 \$</b>	<b>1 985 689 \$</b>
<b>Charges</b>		
Frais de gestion	584 880 \$	867 865 \$
Coûts de transaction	52 801	55 170
Frais d'administration du Fonds	30 750	53 076
Frais de dépôt	16 825	18 102
Frais de garde	12 001	11 523
Honoraires d'audit	11 656	10 063
Frais bancaires	4 017	3 824
Charge liée à la communication de l'information aux porteurs de parts	3 433	1 054
Frais liés au comité d'examen indépendant	926	1 553
Charges combinées liées à la TVH	(13 365)	(43 196)
<b>Total des charges d'exploitation</b>	<b>703 924 \$</b>	<b>979 034 \$</b>
Retenue d'impôt	21 421 \$	29 941 \$
<b>Total des charges d'exploitation nettes</b>	<b>725 345 \$</b>	<b>1 008 975 \$</b>
<b>Variation de l'actif net attribuable aux porteurs de parts rachetables liée à l'exploitation</b>	<b>5 397 448 \$</b>	<b>976 714 \$</b>
<b>Variation de l'actif net attribuable aux porteurs de parts rachetables liée à l'exploitation, par série</b>		
Série A	2 828 965 \$	326 444 \$
Série F	2 568 483	650 270
<b>Variation du total de l'actif net</b>	<b>5 397 448 \$</b>	<b>976 714 \$</b>
<b>Variation de l'actif net attribuable aux porteurs de parts rachetables liée à l'exploitation, par part</b>		
Série A	1,76 \$	0,11 \$
Série F	2,19	0,44

# Fonds équilibré Lysander-Canso

## États de l'évolution de l'actif net attribuable aux porteurs de parts rachetables

### Toutes les séries

	31 décembre 2017	31 décembre 2016
Pour les exercices clos les		
Actif net attribuable aux porteurs de parts rachetables, au début	55 330 541 \$	80 471 114 \$
Variation de l'actif net attribuable aux porteurs de parts rachetables liée à l'exploitation	5 397 448	976 714
<b>Distributions aux porteurs de parts rachetables</b>		
À partir du revenu de placement net	(182 175) \$	(373 991) \$
À partir des produits tirés de la remise sur les frais de gestion	(2 373)	(1 601)
À partir des gains en capital nets	(17 863)	(1 974 246)
	<b>(202 411) \$</b>	<b>(2 349 838) \$</b>
<b>Opérations sur les parts rachetables</b>		
Produit de l'émission de parts rachetables		
Série A	505 193 \$	1 150 500 \$
Série F	5 329 829	5 534 689
<b>Produit total</b>	<b>5 835 022 \$</b>	<b>6 685 189 \$</b>
Coût des parts rachetées		
Série A	(14 575 786) \$	(20 758 698) \$
Série F	(10 748 261)	(11 860 859)
<b>Coût total</b>	<b>(25 324 047) \$</b>	<b>(32 619 557) \$</b>
Distributions réinvesties		
Série A	31 940 \$	1 169 155 \$
Série F	157 809	997 764
<b>Total des réinvestissements</b>	<b>189 749 \$</b>	<b>2 166 919 \$</b>
Variation de l'actif net attribuable aux porteurs de parts rachetables pour l'exercice	(14 104 239) \$	(25 140 573) \$
<b>Actif net attribuable aux porteurs de parts rachetables, à la fin</b>	<b>41 226 302 \$</b>	<b>55 330 541 \$</b>

### Série A

	31 décembre 2017	31 décembre 2016
Pour les exercices clos les		
Actif net attribuable aux porteurs de parts rachetables, au début	31 893 689 \$	51 271 770 \$
Variation de l'actif net attribuable aux porteurs de parts rachetables liée à l'exploitation	2 828 965	326 444
<b>Distributions aux porteurs de parts rachetables</b>		
À partir du revenu de placement net	(24 174) \$	(116 163) \$
À partir des produits tirés de la remise sur les frais de gestion	(1 501)	(1 025)
À partir des gains en capital nets	(8 979)	(1 148 294)
<b>Total des distributions</b>	<b>(34 654) \$</b>	<b>(1 265 482) \$</b>
<b>Opérations sur les parts rachetables</b>		
Produit de l'émission de parts rachetables	505 193 \$	1 150 500 \$
Coût des parts rachetées	(14 575 786)	(20 758 698)
Distributions réinvesties	31 940	1 169 155
<b>Total des opérations sur les parts rachetables</b>	<b>(14 038 653) \$</b>	<b>(18 439 043) \$</b>
Variation de l'actif net attribuable aux porteurs de parts rachetables pour l'exercice	(11 244 342) \$	(19 378 081) \$
<b>Actif net attribuable aux porteurs de parts rachetables, à la fin</b>	<b>20 649 347 \$</b>	<b>31 893 689 \$</b>

### Série F

	31 décembre 2017	31 décembre 2016
Pour les exercices clos les		
Actif net attribuable aux porteurs de parts rachetables, au début	23 436 852 \$	29 199 344 \$
Variation de l'actif net attribuable aux porteurs de parts rachetables liée à l'exploitation	2 568 483	650 270
<b>Distributions aux porteurs de parts rachetables</b>		
À partir du revenu de placement net	(158 001) \$	(257 828) \$
À partir des produits tirés de la remise sur les frais de gestion	(872)	(576)
À partir des gains en capital nets	(8 884)	(825 952)
<b>Total des distributions</b>	<b>(167 757) \$</b>	<b>(1 084 356) \$</b>
<b>Opérations sur les parts rachetables</b>		
Produit de l'émission de parts rachetables	5 329 829 \$	5 534 689 \$
Coût des parts rachetées	(10 748 261)	(11 860 859)
Distributions réinvesties	157 809	997 764
<b>Total des opérations sur les parts rachetables</b>	<b>(5 260 623) \$</b>	<b>(5 328 406) \$</b>
Variation de l'actif net attribuable aux porteurs de parts rachetables pour l'exercice	(2 859 897) \$	(5 762 492) \$
<b>Actif net attribuable aux porteurs de parts rachetables, à la fin</b>	<b>20 576 955 \$</b>	<b>23 436 852 \$</b>

# Fonds équilibré Lysander-Canso

## Tableaux des flux de trésorerie

	31 décembre 2017	31 décembre 2016
Pour les exercices clos les		
<b>Flux de trésorerie provenant des (affectés aux) activités d'exploitation</b>		
Variation de l'actif net attribuable aux porteurs de parts rachetables liée à l'exploitation	5 397 448 \$	976 714 \$
Ajustements pour tenir compte des éléments suivants :		
Perte de change sur la trésorerie et les équivalents de trésorerie	1	405
(Profit net) réalisé à la vente de placements	(44 438)	(1 556 948)
Variation de la (plus-value) moins-value latente des placements	(5 040 582)	975 854
Variation de la moins-value (plus-value) latente des devises	1	(404)
Achat de placements	(8 565 807)	(13 541 006)
Produit de la vente et de l'échéance de placements	27 752 255	38 857 491
Montant à recevoir des courtiers en placement	74 375	486 650
Rachats à payer	46 643	(85 767)
Intérêts courus	26 404	28 942
Dividendes à recevoir	8 132	9 144
Montant à recevoir au titre des contrats de change à terme	(39 095)	-
Charges à payer	(18 671)	(43 373)
Montant à payer au titre des contrats de change à terme	(9 262)	(6 250)
Souscriptions à recevoir	-	13 332
Montant à payer à des courtiers en placement	-	(17 200)
<b>Flux de trésorerie nets provenant des (affectés aux) activités d'exploitation</b>	<b>19 587 404 \$</b>	<b>26 097 584 \$</b>
<b>Flux de trésorerie provenant des (affectés aux) activités de financement</b>		
Distributions versées aux porteurs de parts rachetables, déduction faite des distributions réinvesties	(12 662) \$	(182 919) \$
Produit de l'émission de parts rachetables	5 835 022	6 685 189
Montants payés au rachat de parts rachetables	(25 324 047)	(32 619 557)
<b>Flux de trésorerie nets provenant des (affectés aux) activités de financement</b>	<b>(19 501 687) \$</b>	<b>(26 117 287) \$</b>
(Perte) de change sur la trésorerie et les équivalents de trésorerie	(2) \$	(1) \$
Augmentation (diminution) de la trésorerie et des équivalents de trésorerie au cours de l'exercice	85 717	(19 703)
Solde de la trésorerie et des équivalents de trésorerie, au début	576	20 280
<b>Trésorerie et équivalents de trésorerie, à la fin</b>	<b>86 291 \$</b>	<b>576 \$</b>
<b>Informations supplémentaires sur les flux de trésorerie provenant des activités d'exploitation</b>		
Intérêts reçus	522 789 \$	720 708 \$
Dividendes reçus	374 336	596 137
Retenue d'impôt	21 421	29 941
Intérêts versés	4 017	3 824

## Annexe du portefeuille au 31 décembre 2017

Valeur nominale/nombre d'actions	Coût moyen (\$)	Juste valeur (\$)
<b>Actions asiatiques (3,7 %)</b>		
3 383 Nintendo Co Ltd.	467 794 \$	1 548 271 \$
<b>Total</b>	<b>467 794 \$</b>	<b>1 548 271 \$</b>
<b>Actions canadiennes (37,0 %)</b>		
578 500 Bombardier Inc.	1 241 849 \$	1 752 855 \$
41 900 Canfor Pulp Products Inc.	442 845	559 365
3 455 958 Clearstream Energy Services Inc.	1 210 380	328 316
57 200 Empire Co Ltd., catégorie A	979 583	1 400 828
360 600 Groupe Restaurants Imvescor Inc.	704 298	1 561 398
65 529 Société financière Manuvie	1 373 809	1 718 470
59 477 Potash Corp of Saskatchewan	1 267 402	1 533 317
637 800 Second Cup Ltd.	2 426 022	1 384 026
415 852 Torstar Corp.	1 888 129	711 107
360 310 Pages Jaunes Limitée	5 075 608	3 030 207
2 703 Xplornet Comm Inc., bons de souscription, série A, 20 décembre 2018, 144A	147 675	256 929
963 Xplornet Comm Inc., bons de souscription, série B, 20 décembre 2018, 144A	21 176	36 606
1 421 Xplornet Comm Inc., bons de souscription, série C, 25 octobre 2023, restreints	547 319	670 623
585 Xplornet Comm Inc., bons de souscription, série D, 25 octobre 2023	119 398	296 591
<b>Total</b>	<b>17 445 493 \$</b>	<b>15 240 638 \$</b>
<b>Titres à revenu fixe canadiens (14,8 %)</b>		
386 000 BNS, obligations à taux variable, 20 avril 2018 (CDOR trimestriel +60)	387 150 \$	386 729 \$
123 000 Bombardier Inc., 7,50 %, 15 mars 2025 (\$ US), 144A	149 953	155 936
337 000 ClearStream Energy Services Inc., 10 %, 23 mars 2026	337 000	252 750
172 000 ClearStream Energy Services Inc., 8 %, 23 mars 2026	172 000	161 680
163 502 Canadien Pacifique (amort.), 6,91 %, 1 <sup>er</sup> octobre 2024	198 999	187 478

Ce tableau se poursuit à la page suivante.

# Fonds équilibré Lysander-Canso

## Annexe du portefeuille au 31 décembre 2017

Valeur nominale/nombre d'actions	Coût moyen (\$)	Juste valeur (\$)
<b>Titres à revenu fixe canadiens (14,8 %)</b>		
<i>(suite)</i>		
86 000 Enbridge Inc., 4,24 %, 27 août 2042	80 037	82 503
45 000 Enbridge Inc., 4,57 %, 11 mars 2044	43 981	45 447
243 000 Enbridge Inc., obligations à taux variable, 24 mai 2019 (CDOR trimestriel +59)	243 785	243 731
190 000 GE Capital Canada, obligations à taux variable, 15 février 2022 (CDOR trimestriel +35)	186 614	189 536
109 000 Autoroute 407, garanties de rang inférieur, 7,125 %, 26 juillet 2040	167 942	167 986
327 000 Hydro One Inc., 1,48 %, 18 novembre 2019	323 475	323 640
75 000 Kraft Canada Inc., obligations à taux variable, 6 juillet 2020 (CDOR trimestriel +105)	75 971	76 151
36 000 Metro inc., 3,39 %, 6 décembre 2027	35 979	35 763
146 000 Metro inc., 4,27 %, 4 décembre 2047	146 062	146 442
93 499 Nav Canada (amort.), 7,56 %, 1 <sup>er</sup> mars 2027	120 970	113 162
201 853 Postmedia Network Inc., 8,25 %, 15 juillet 2021	205 782	192 770
399 000 Banque Royale du Canada, obligations de sociétés, 1,4 %, 26 avril 2019	397 220	396 490
281 000 Banque Royale du Canada, obligations de sociétés, obligations à taux variable, 23 mars 2020 (CDOR à trois mois +36)	281 000	282 655
925 000 Banque Royale du Canada, obligations à taux variable, 11 février 2020 (CDOR à trois mois +54)	934 250	933 084
40 000 Banque Royale du Canada, obligations à taux variable, 29 juin 2085 (\$ US) (LIMEAN trimestriel +25)	32 206	42 402
416 000 Shaw Communications Inc., 6,75 %, 9 novembre 2039	497 824	536 570
32 000 Sobeys Inc., 4,7 %, 8 août 2023	33 360	33 309
74 000 Sobeys Inc., 6,06 %, 29 octobre 2035	70 992	77 511
137 000 Sobeys Inc., 6,64 %, 7 juin 2040	142 193	153 632
82 000 Banque TD, obligations de sociétés, 1,68 %, 8 juin 2021	80 586	80 346
155 000 Teck Resources Ltd., 6,25 %, 15 juillet 2041 (\$ US)	192 048	223 124
92 000 TransCanada Pipelines, 8,05 %, 17 février 2039	143 831	145 032

Valeur nominale/nombre d'actions	Coût moyen (\$)	Juste valeur (\$)
257 000 TransCanada Pipelines, obligations à taux variable, 15 mai 2067 (LIBOR à trois mois +221) (\$ US)	270 819	296 195
109 000 Pages Jaunes Solutions numériques et médias Limitée, 10 %, 1 <sup>er</sup> novembre 2022	108 152	110 499
16 756 Pages Jaunes Solutions numériques et médias Limitée, 8,0 %, 30 novembre 2022	14 924	15 165
<b>Total</b>	<b>6 075 105 \$</b>	<b>6 087 718 \$</b>
<b>Actions européennes (13,1 %)</b>		
105 460 Commerzbank AG, actions ordinaires	1 642 285 \$	1 981 849 \$
399 150 Royal Bank of Scotland Group PLC – London	2 527 858	1 878 571
66 166 Unicredit SPA	1 908 246	1 551 660
<b>Total</b>	<b>6 078 389 \$</b>	<b>5 412 080 \$</b>
<b>Titres à revenu fixe étrangers (9,0 %)</b>		
986 000 Apple Inc., 2,513 %, 19 août 2024	984 991 \$	976 445 \$
250 000 AT&T Inc., 4,85 %, 25 mai 2047	248 666	251 667
170 000 Caisse Française de Financement Local, 5,0 %, 9 mars 2020	191 648	179 914
254 000 Eurofima, 4,55 %, 30 mars 2027	284 442	287 032
33 000 Heathrow Funding Limited, 3,0 %, 17 juin 2021/23	33 755	33 452
157 000 KFW, 5,05 %, 4 février 2025	178 561	181 730
257 000 National Grid Electricity Trans, obligations à taux variable, 25 janvier 2018 (CDOR trimestriel +86)	258 551	257 129
163 000 Navient Corp, 5,5 %, 25 janvier 2023 (\$ US)	174 349	204 290
8 000 Navient Corp, 5,625 %, 1 <sup>er</sup> août 2033 (\$ US)	7 003	8 787
99 000 Neder Waterschapsbank, 4,55 %, 16 mars 2029	105 170	112 714
42 000 Neder Waterschapsbank, 5,20 %, 31 mars 2025	47 907	46 621
177 000 PepsiCo Inc., 2,15 %, 6 mai 2024	176 628	171 706
251 000 Purch, 3 %, 22 mai 2022	306 245	314 189

Ce tableau se poursuit à la page suivante.

# Fonds équilibré Lysander-Canso

## Annexe du portefeuille au 31 décembre 2017

Valeur nominale/nombre d'actions	Coût moyen (\$)	Juste valeur (\$)
<b>Titres à revenu fixe étrangers (9,0 %)</b>		
<i>(suite)</i>		
112 000 Tennessee Gas Pipeline, 8,375 %, 15 juin 2032 (\$ US)	161 879	183 059
487 000 The Walt Disney Co., 2,758 %, 7 octobre 2024	487 370	487 241
<b>Total</b>	<b>3 647 165 \$</b>	<b>3 695 976 \$</b>
<b>Titres adossés à des créances hypothécaires (1,2 %)</b>		
505 938 MCAP Service, TH LNH, obligations à taux variable, (98001252), 1 <sup>er</sup> juillet 2020 (CDOR mensuel +35)	505 766 \$	505 292 \$
<b>Total</b>	<b>505 766 \$</b>	<b>505 292 \$</b>
<b>Placements privés (3,9 %)</b>		
250 427 Arrow Lakes Power Corp (amort.), 5,516 %, 5 avril 2041, série B	289 665 \$	297 774 \$
115 203 Bankers Hall LP (amort.), 4,377 %, 20 novembre 2023	126 158	117 613
17 749 Green Timbers LP (amort.), 6,838 %, 30 juin 2037	21 937	22 508
101 000 Inpower BC GP (amort.), 4,471 %, 31 mars 2033	101 365	106 572
25 530 KS SP LP (Scotia Plaza) (amort.), 3,21 %, 15 juin 2019	25 639	25 625
74 027 N.B. Highway (amort.), 6,47 %, 30 novembre 2027	91 693	87 510
163 449 Ontrea Inc. (RBC CENTRE), 4,619 %, 9 avril 2018	176 077	164 814
68 719 ORNGE Issuer Trust (amort.), 5,727 %, 11 juin 2034	75 441	79 964
82 921 St.Clair Holding ULC (amort.), 4,881 %, 31 août 2031	88 062	85 671
276 992 Strait Crossing Dev. Inc. (amort.), 6,17 %, 15 septembre 2031	299 310	307 007
295 000 WTH Car Rental ULC (AVIS), 2,542 %, 20 août 2019	295 000	295 974
<b>Total</b>	<b>1 590 347 \$</b>	<b>1 591 032 \$</b>

Valeur nominale/nombre d'actions	Coût moyen (\$)	Juste valeur (\$)
<b>Titres privilégiés (4,3 %)</b>		
309 700 Purch, actions privilégiées, série C	1 704 609 \$	1 787 145 \$
<b>Total</b>	<b>1 704 609 \$</b>	<b>1 787 145 \$</b>
<b>Actions américaines (12,7 %)</b>		
8 916 Apple Inc.	880 838 \$	1 888 709 \$
120 700 SLM Corp	1 196 135	1 707 274
13 100 Wal-Mart Stores Inc.	1 197 831	1 619 295
<b>Total</b>	<b>3 274 804 \$</b>	<b>5 215 278 \$</b>
<b>Total du portefeuille (99,7 %)</b>		
	<b>40 789 472 \$</b>	<b>41 083 430 \$</b>
Trésorerie et équivalents de trésorerie (0,2 %)		
	\$	86 291 \$
Autres actifs moins les passifs (0,1 %)		
		56 581
<b>Actif net</b>	<b>\$</b>	<b>41 226 302 \$</b>

## Fonds équilibré Lysander-Canso

### Contrats de change

Contrepartie	Date de règlement	Achat	Valeur nominale	Vente	Valeur nominale	Taux à terme	Taux en vigueur	Plus-value (moins-value) latente
Banque Canadienne Impériale de Commerce <sup>1</sup>	21 mars 2018	\$ CA	1 520 826	\$ \$ US	1 180 000	\$ 0,776	0,796	39 095 \$

### Notes

1. La contrepartie affiche une notation de crédit de A+.

# Fonds équilibré Lysander-Canso

Notes annexes aux états financiers aux 31 décembre 2017 et 2016

## 1. Constitution du Fonds

---

Le siège social du Fonds est situé au 100 York Boulevard, Suite 501, Richmond Hill (Ontario).

Lysander Funds Limited (le « gestionnaire ») est le gestionnaire et le fiduciaire du Fonds et a la responsabilité de fournir tous les services généraux de gestion et d'administration dont le Fonds a besoin dans ses activités quotidiennes, ou d'en coordonner la prestation, notamment, mais sans s'y limiter, le calcul de la valeur liquidative du Fonds et de ses séries et l'établissement des rapports connexes, la préparation de tous les documents de placement, la tenue des registres des porteurs de parts, ainsi que d'autres services administratifs.

Le Fonds équilibré Lysander-Canso (le « Fonds ») est un fonds commun de placement constitué en vertu des lois de la province de l'Ontario aux termes d'une déclaration de fiducie datée du 27 mars 2009. Le Fonds a commencé ses activités le 31 mars 2009 et a distribué des parts en vertu d'une dispense de prospectus. Le Fonds est devenu un émetteur assujéti le 23 décembre 2011.

L'objectif du Fonds est de procurer des rendements globaux à long terme supérieurs à la moyenne composés de revenu et de gains en capital en investissant principalement dans un portefeuille de titres à revenu fixe et de titres de capitaux propres.

Le gestionnaire de portefeuille du Fonds est Canso Investment Counsel (le « gestionnaire de portefeuille »), une société sous contrôle commun.

## 2. Mode de présentation

---

Les présents états financiers ont été préparés conformément aux Normes internationales d'information financière (les « IFRS »), telles qu'elles sont publiées par l'International Accounting Standards Board (l'« IASB »).

Modifications apportées à IAS 7

IAS 7 exige la présentation d'informations concernant les variations des passifs issus des activités de financement pour les exercices ouverts à compter du 1<sup>er</sup> janvier 2017. Les parts émises par le Fonds sont classées comme des passifs financiers conformément à IAS 32 puisqu'elles ne répondent pas à la définition des instruments remboursables au gré du porteur à classer dans les instruments de capitaux propres aux fins de la présentation de l'information financière selon IAS 32. Les parts sont toutefois considérées comme des passifs aux fins des informations à fournir selon IAS 7, indépendamment de leur classement aux fins de la présentation de l'information financière en vertu d'IAS 32. L'état de l'évolution de l'actif net attribuable aux porteurs de parts rachetables pour l'exercice clos le 31 décembre 2017 présente un rapprochement des

soldes d'ouverture et de clôture des parts du Fonds, y compris les changements résultant des flux de trésorerie et les changements sans contrepartie de trésorerie.

Le conseil d'administration de Lysander a autorisé la publication des états financiers le 23 mars 2018.

## 3. Principales méthodes comptables

---

Les principales méthodes comptables du Fonds sont les suivantes :

### Trésorerie et équivalents de trésorerie

La trésorerie et les équivalents de trésorerie comprennent les fonds en caisse, les dépôts bancaires à vue, d'autres placements à court terme sur un marché actif dont l'échéance initiale est d'au plus trois mois, les découverts bancaires et les fonds du marché monétaire incluant les liquidités échangées sur une base quotidienne et tous les instruments financiers très liquides qui arrivent à échéance au plus tard trois mois après leur achat.

### Instruments financiers

Le Fonds comptabilise ses instruments financiers conformément à IAS 39, *Instruments financiers : Comptabilisation et évaluation* (« IAS 39 »). Les instruments financiers comprennent la trésorerie et les équivalents de trésorerie, les placements à la juste valeur par le biais du résultat net, les intérêts courus, les remboursements à recevoir, les souscriptions à recevoir, les rachats à payer, les montants à payer à des courtiers en placement ou à recevoir de courtiers en placement, les montants à payer/recevoir au titre des contrats de change à terme et les charges à payer. Les intérêts courus sont désignés à titre de prêts et créances et présentés au coût amorti. Les charges à payer sont désignées à titre de passifs financiers et présentées au coût amorti. En raison de la nature à court terme de ces actifs et de ces passifs financiers, leur valeur comptable s'approche de la juste valeur.

Le Fonds comptabilise les instruments financiers à la juste valeur au moment de leur comptabilisation initiale, soit à la date de transaction. Le Fonds classe son placement dans les titres de créance, les titres de capitaux propres et les dérivés à titre d'actifs financiers ou de passifs financiers à la juste valeur par le biais du résultat net. Ces actifs et passifs financiers sont initialement détenus à des fins de transaction ou désignés comme étant à la juste valeur par le biais du résultat net.

Les actifs ou passifs financiers détenus à des fins de transaction sont ceux qui sont acquis ou engagés principalement dans le but de les vendre ou de les racheter dans un proche avenir ou qui, au moment de la comptabilisation initiale, font partie d'un portefeuille d'instruments financiers identifiés qui sont gérés ensemble par le Fonds et présentant des indications d'un profil récent de prise de bénéfices à court terme. Tous les dérivés sont

# Fonds équilibré Lysander-Canso

Notes annexes aux états financiers aux 31 décembre 2017 et 2016

également inclus dans cette catégorie. Le Fonds ne classe aucun dérivé à titre de couverture dans une relation de couverture.

Les actifs ou passifs financiers initialement désignés comme étant à la juste valeur par le biais du résultat net sont ceux qui sont gérés et dont la performance est évaluée d'après la méthode de juste valeur conformément à la stratégie de placement du Fonds, telle qu'elle est documentée dans son prospectus simplifié ou dans d'autres documents publics, et l'information liée à ces actifs et passifs financiers est évaluée par la direction du Fonds d'après la juste valeur et d'autres informations financières pertinentes. Tous les titres de capitaux propres et les titres à revenu fixe en position longue sont compris dans cette catégorie. Tous les autres actifs et passifs financiers, y compris les parts rachetables, sont évalués au coût amorti.

Le Fonds classe les instruments financiers comptabilisés à la juste valeur selon une hiérarchie de la juste valeur établie en fonction du degré d'importance des données sur lesquelles sont fondées les évaluations.

- Niveau 1 : Données correspondant aux prix cotés (non ajustés) sur des marchés actifs pour des actifs ou passifs identiques auxquels l'entité a accès à la date d'évaluation;
- Niveau 2 : Données autres que les prix cotés visés au niveau 1, qui sont observables pour l'actif ou le passif, directement ou indirectement;
- Niveau 3 : Données qui ne sont pas observables pour l'actif ou le passif.

Si un instrument classé dans le niveau 1 cesse d'être négocié activement, il est transféré hors du niveau 1. Dans de tels cas, les instruments sont reclassés dans le niveau 2, à moins que l'évaluation de la juste valeur ne requière l'utilisation de données non observables importantes, auquel cas ils sont reclassés dans le niveau 3. Le gestionnaire considère la pertinence du transfert lorsqu'un événement est susceptible d'entraîner une réévaluation du niveau. Le classement dans la hiérarchie est déterminé en fonction de la donnée du niveau le plus bas qui a une importance dans l'évaluation de la juste valeur. À cette fin, l'importance d'une donnée est appréciée par rapport à l'évaluation de la juste valeur prise dans son intégralité. Si une évaluation de la juste valeur repose sur des données observables nécessitant des ajustements importants eux-mêmes fondés sur des données non observables, cette évaluation correspond alors au niveau 3. L'appréciation de l'importance d'une donnée précise dans l'évaluation de la juste valeur dans son intégralité requiert l'exercice du jugement, compte tenu des facteurs propres à l'actif ou au passif considéré. La détermination de ce qui constitue une donnée observable requiert un jugement important de la part du Fonds. Le Fonds considère les données observables comme des données de marché aisément disponibles, régulièrement

diffusées et mises à jour, fiables et vérifiables, non exclusives et provenant de sources indépendantes. Le classement des instruments financiers du Fonds selon la hiérarchie de la juste valeur au 31 décembre 2017 et au 31 décembre 2016, selon le cas, est présenté dans les notes annexes du Fonds. Les transferts importants entre les niveaux sont également présentés dans les notes annexes du Fonds, le cas échéant. Le rapprochement des évaluations de la juste valeur de niveau 3 pour les périodes closes le 31 décembre 2017 et le 31 décembre 2016 est présenté dans les notes annexes du Fonds.

## Comptabilisation et décomptabilisation

Au moment de leur comptabilisation initiale, les actifs et les passifs financiers sont évalués à la juste valeur. Les coûts de transaction liés aux actifs et aux passifs financiers à la juste valeur par le biais du résultat net sont passés en charges dans l'état du résultat global lorsqu'ils sont engagés.

Après leur comptabilisation initiale, les actifs et les passifs financiers à la juste valeur par le biais du résultat net sont évalués à la juste valeur.

Les profits et les pertes découlant des variations de la juste valeur sont inclus dans l'état du résultat global de la période au cours de laquelle ils surviennent. Les revenus de dividendes ou d'intérêts reçus ou gagnés sur les actifs financiers à la juste valeur par le biais du résultat net et les dividendes ou les charges d'intérêts liés aux passifs financiers à la juste valeur par le biais du résultat net sont présentés dans un poste distinct de l'état du résultat global.

Les actifs financiers sont décomptabilisés lorsque les droits contractuels aux flux de trésorerie provenant des placements arrivent à expiration ou que le Fonds transfère pratiquement tous les risques et avantages inhérents à la propriété. Les passifs financiers à la juste valeur par le biais du résultat net sont décomptabilisés lorsque l'obligation précisée dans le contrat est exécutée, qu'elle est annulée ou qu'elle arrive à expiration.

Les opérations sur placements sont comptabilisées à la date de transaction. Les profits et les pertes réalisés à la cession de placements, et la plus-value et la moins-value latentes des placements sont calculés selon la méthode du coût moyen et sont compris dans l'état du résultat global.

Les profits et les pertes réalisés au titre des options sont inclus dans le profit net (la perte nette) réalisé(e) sur les options à la juste valeur par le biais du résultat net. Les profits et les pertes réalisés au titre des options vendues peuvent résulter de l'expiration d'options vendues, auquel cas les profits sont équivalents à la prime reçue, et de l'exercice d'options d'achat couvertes vendues s'ajoutant aux profits et aux pertes réalisés à la cession des placements connexes au prix d'exercice de l'option.

## Évaluation de la juste valeur

Les titres dans le portefeuille du Fonds sont évalués à la juste valeur par le biais du résultat net. La juste valeur des actifs et des passifs financiers qui sont négociés sur des marchés actifs est fondée sur les cours de clôture à la fin de l'exercice. Le prix coté utilisé pour les actifs et les passifs financiers du Fonds est le dernier cours, sous réserve que ce dernier soit situé dans l'écart acheteur-vendeur. Lorsque ce cours n'est pas situé dans l'écart acheteur-vendeur, la direction détermine le point situé dans l'écart acheteur-vendeur qui représente le mieux la juste valeur. Un instrument financier est considéré comme coté sur un marché actif si des cours sont facilement et régulièrement disponibles auprès d'une Bourse, d'un courtier, d'un négociateur, d'un groupe sectoriel, d'un service d'établissement des prix ou d'un organisme de réglementation et que ces cours représentent des transactions réelles et régulièrement conclues sur le marché dans des conditions de concurrence normale. La juste valeur des actifs et des passifs financiers qui ne sont pas négociés sur un marché actif est déterminée au moyen de techniques d'évaluation utilisées couramment par les intervenants du marché et qui reposent le plus possible sur des données de marché et le moins possible sur des données non observables. Le Fonds utilise diverses méthodes et formule des hypothèses qui sont fondées sur les conditions du marché existantes à chaque date de présentation de l'information financière.

Les techniques d'évaluation font appel à des hypothèses vérifiables et à des données observables sur le marché lorsque celles-ci sont disponibles. Si cette information n'est pas disponible, les données peuvent être obtenues à partir d'actifs comparables sur des marchés actifs, de prix observés récemment pour des transactions comparables ou d'autres données observables sur le marché. Pour évaluer la juste valeur, le Fonds sélectionne les données non observables sur le marché qui seront utilisées dans les techniques d'évaluation en se basant sur les données historiques, sur le niveau des données déterminé en fonction de produits similaires dont les prix sont connus et sur sa connaissance des conditions actuelles du marché et des démarches d'évaluation. Les données d'entrée non observables sont utilisées pour évaluer la juste valeur dans la mesure où il n'existe pas de données d'entrée observables pertinentes disponibles, ce qui rend possible une évaluation dans les cas où il n'y a pas, ou guère, d'activité sur les marchés relativement à l'actif ou au passif à la date d'évaluation. Toutefois, l'objectif de l'évaluation de la juste valeur demeure le même, à savoir l'estimation d'une valeur de sortie à la date d'évaluation, du point de vue d'un intervenant du marché qui détient l'actif ou qui doit le passif. Ainsi, les données d'entrée non observables reflètent les hypothèses que les intervenants du marché utiliseraient pour fixer le prix de l'actif ou du passif, y compris les hypothèses sur les risques. Les données issues d'un modèle représentent toujours une estimation ou une

approximation d'une valeur qui ne peut pas être déterminée avec certitude, et les techniques d'évaluation utilisées peuvent ne pas tenir compte de tous les facteurs pertinents aux positions détenues par le Fonds. Par conséquent, les évaluations sont ajustées, au besoin, afin de permettre la prise en compte de facteurs additionnels, notamment le risque lié au modèle, le risque de liquidité et le risque de contrepartie. Les titres de créance non cotés sont évalués sur la base de données observables comme les prix fournis par une entreprise de fixation des prix reconnue et indépendante qui établit les prix des titres en fonction des transactions récentes et des cours reçus des intervenants du marché et en incorporant les données observables sur le marché et en utilisant les pratiques standards du secteur. Les titres de créance non cotés pour lesquels les cours actuels ne sont pas faciles à obtenir sont évalués au moyen d'une des autres techniques d'évaluation décrites ci-dessous.

Le Fonds utilise des techniques d'évaluation largement reconnues pour déterminer la juste valeur des instruments financiers qui ne sont pas négociés activement et pour lesquels il n'y a pas de cours du marché. Les techniques d'évaluation les plus couramment utilisées comprennent : i) la méthode de la valeur actualisée des flux de trésorerie attendus, ii) la méthode de la valeur relative, iii) les méthodes d'évaluation des options, iv) la technique du financement par placement privé, v) des modèles d'évaluation élaborés à l'interne, et vi) l'activité sur les marchés. Dans certains cas, il peut être raisonnable et approprié d'évaluer les instruments au coût si aucun événement ultérieur important n'a eu d'incidence sur la valeur. La technique d'évaluation fondée sur la valeur actualisée des flux de trésorerie attendus permet d'évaluer la juste valeur en appliquant aux flux de trésorerie futurs estimatifs des actifs et des passifs un taux d'actualisation ou une marge d'escompte reflétant les écarts de taux ou de financement requis pour obtenir la valeur actualisée d'instruments présentant un profil de risque et de liquidités comparable sur le marché. Pour cette technique d'évaluation, les flux de trésorerie futurs sont estimés à partir des cours du marché observés ou implicites des flux de trésorerie futurs ou au moyen des modèles de prévision des flux de trésorerie standards du secteur. Les facteurs d'actualisation appliqués dans les calculs sont générés à partir des techniques de modélisation de la courbe de rendement et des modèles standards du secteur. La méthode de la valeur relative permet d'évaluer la juste valeur à partir des cours du marché pour des actifs ou des passifs équivalents ou comparables auxquels on apporte des ajustements afin de tenir compte des différences entre les instruments observés et les instruments que l'on cherche à évaluer. Les méthodes d'évaluation des options consistent à émettre des hypothèses à l'égard des fluctuations futures des prix d'un ou de plusieurs actifs référencés sous-jacents afin d'obtenir la moyenne pondérée par les probabilités du résultat futur attendu de l'option. La moyenne

# Fonds équilibré Lysander-Canso

Notes annexes aux états financiers aux 31 décembre 2017 et 2016

pondérée par les probabilités du résultat futur attendu ainsi obtenue est ensuite actualisée au moyen de facteurs d'actualisation générés à partir des techniques de modélisation de la courbe de rendement et des modèles standards du secteur. Le modèle d'évaluation des options peut faire appel à une formule analytique ou à d'autres techniques de calcul (par exemple, un arbre binomial ou une simulation de Monte Carlo). Dans le cas d'instruments complexes ou pour lesquels il n'y a pas de marché actif, on peut estimer la juste valeur en combinant les prix observés pour d'autres transactions, s'il y a lieu, les services de prix fixés par consensus et les cours pertinents établis par des courtiers. Il convient alors de porter attention à ces cours (notamment pour savoir s'ils ont été fournis à titre indicatif ou s'il s'agit de prix fermes) et à la relation entre les activités observées récemment sur les marchés et les prix fixés par consensus. Le financement par placement privé désigne l'opération par laquelle une société mobilise des capitaux en émettant des titres additionnels sur les marchés privés. Pour évaluer le caractère raisonnable du prix de souscription et son approximation de la juste valeur dans le cadre d'un tel placement, l'information à considérer comprend les modalités du placement, le prix de souscription et le montant total des capitaux mobilisés. Par opposition aux appels publics à l'épargne effectués par l'intermédiaire d'une Bourse reconnue, les financements par placement privé ne sont pas accessibles au grand public. Le Fonds utilise également des modèles élaborés à l'interne qui sont normalement fondés sur des méthodes et des techniques d'évaluation généralement reconnues dans le secteur. Les hypothèses et les données prises en compte dans ces techniques d'évaluation comprennent les courbes de taux d'intérêt de référence, les écarts de taux et de financement servant à estimer les taux d'actualisation, les cours des titres de capitaux propres et des obligations, les indices boursiers, les taux de change, les niveaux de volatilité des marchés et les corrélations observées. Dans les cas où il y a peu d'activité sur les marchés pour l'actif ou le passif près de la date d'évaluation, le prix de transaction le plus récent peut être utilisé.

## Comptabilisation des produits

Le revenu de dividendes est comptabilisé lorsque le droit du Fonds de recevoir le paiement est établi, soit, habituellement, à la date ex-dividende. Le revenu de dividendes est comptabilisé avant la retenue d'impôt, le cas échéant.

Les produits d'intérêts aux fins de distribution figurant dans l'état du résultat global représentent l'intérêt sur coupons reçu par le Fonds et comptabilisé selon la comptabilité d'engagement. Le Fonds n'amortit ni les primes versées ni les escomptes reçus sur l'achat des titres à revenu fixe, à l'exception des obligations à intérêt zéro qui sont amorties selon le mode linéaire. Les produits d'intérêts aux fins de distribution permettent de calculer sur une base fiscale l'intérêt reçu qui est assujéti à l'impôt.

## Compensation des instruments financiers

Les actifs et les passifs financiers sont compensés et le montant net est présenté dans l'état de la situation financière lorsqu'il existe un droit juridiquement exécutoire de compenser les montants comptabilisés et une intention de régler le montant net ou de réaliser l'actif et de régler le passif simultanément.

## Estimations comptables

Dans le cadre de l'application des méthodes comptables du Fonds, la direction doit porter des jugements, procéder à des estimations et poser des hypothèses en ce qui a trait à la valeur comptable des actifs et des passifs qui n'est pas facilement disponible d'autres sources. Les estimations et les hypothèses connexes sont fondées sur l'expérience et d'autres facteurs qui sont considérés comme pertinents. Les plus importantes estimations concernent l'évaluation des placements. Les résultats réels peuvent différer de ces estimations.

Les estimations et les hypothèses sous-jacentes sont examinées de façon continue. Les modifications aux estimations comptables sont comptabilisées au cours de la période où elles sont apportées si elles ne touchent que cette période ou au cours de la période où elles surviennent et de toute période ultérieure visée par les modifications si ces dernières touchent à la fois la période considérée et des périodes ultérieures.

## Actif net attribuable aux porteurs de parts rachetables

Les parts émises et en circulation représentent le capital du Fonds, et les parts de chaque série représentent une quote-part égale et proportionnelle de l'actif attribué à chaque série. Les frais de gestion diffèrent pour chacune des séries. Veuillez vous reporter à la note 6 pour une analyse des frais de gestion. Les parts rachetables sont classées à titre de passifs financiers et sont évaluées d'après leur valeur de rachat.

Des parts du Fonds peuvent être achetées ou rachetées à un prix unitaire égal à la valeur liquidative d'une part de la série applicable du Fonds à chaque date d'évaluation.

## Valeur liquidative par part

La valeur liquidative par part pour chaque série de parts du Fonds est calculée en divisant la valeur liquidative d'une série de parts par le nombre total de parts de la série en circulation à ce moment. Les méthodes comptables utilisées par le Fonds aux fins de l'évaluation de la juste valeur de ses placements et dérivés sont identiques à celles qui sont utilisées aux fins de l'évaluation de sa valeur liquidative dans le cadre des opérations conclues avec des porteurs de parts rachetables.

## Conversion de devises

Les montants libellés en devises sont convertis dans la monnaie fonctionnelle du Fonds de la manière suivante : la juste valeur des placements, des contrats de change à terme et des autres actifs

# Fonds équilibré Lysander-Canso

Notes annexes aux états financiers aux 31 décembre 2017 et 2016

et passifs financiers, au taux de change de clôture en vigueur chaque jour ouvrable; les produits et les charges ainsi que les achats, les ventes et les règlements de placements, au taux de change en vigueur aux dates respectives des transactions.

## Contrats de change à terme

La valeur du contrat de change à terme représente le profit ou la perte qui serait réalisé si la position sur le contrat à terme était liquidée conformément à ses modalités. Les profits ou les pertes latents sur les contrats à terme sont présentés dans la variation de la plus-value ou de la moins-value latente des contrats à terme dans l'état du résultat global. Les contrats de change à terme permettent de gérer les risques liés aux profits et aux pertes de change découlant des placements à court et à long terme libellés en devises.

## Imposition

Le Fonds constitue une fiducie de fonds commun de placement aux termes de la *Loi de l'impôt sur le revenu* (Canada) (la « Loi »). Le Fonds est assujéti à l'impôt sur son revenu imposable net pour l'année d'imposition, y compris les gains en capital nets réalisés, qui n'est pas payé ou payable aux porteurs de parts à la fin de l'année d'imposition. Le Fonds a l'intention de distribuer la totalité de son revenu imposable net et de ses gains en capital nets réalisés, de manière à ce qu'il ne soit assujéti à aucun impôt sur son revenu autre que les impôts étrangers retenus à la source, le cas échéant. Par conséquent, aucune charge d'impôt ne figure dans les présents états financiers.

Au 31 décembre 2017, le Fonds avait un montant de néant (31 décembre 2016 – néant) au titre des pertes en capital nettes et un montant de néant (31 décembre 2016 – néant) au titre des pertes autres qu'en capital nettes.

## Distributions

Le Fonds fait des distributions de revenu net chaque trimestre ou chaque mois (veuillez vous reporter au prospectus simplifié du Fonds) et des distributions de gains en capital nets réalisés, le cas échéant, chaque année. Ces distributions sont comptabilisées dans l'état de l'évolution de l'actif net attribuable aux porteurs de parts rachetables.

## Estimations et jugements comptables critiques

La préparation des états financiers exige que la direction exerce son jugement dans le cadre du processus d'application des méthodes comptables et qu'elle procède à des estimations et formule des hypothèses concernant l'avenir. Les principaux jugements et les principales estimations du Fonds dans la préparation des présents états financiers sont présentés ci-dessous.

## *Détermination de la monnaie fonctionnelle*

La monnaie fonctionnelle s'entend de la monnaie du principal environnement économique au sein duquel le Fonds exerce ses activités. Si les indicateurs du principal environnement économique sont mixtes, la direction se sert alors de son jugement pour déterminer la monnaie fonctionnelle qui représente le plus fidèlement l'incidence économique des transactions, des circonstances et des conditions sous-jacentes. Les souscriptions et les rachats du Fonds sont libellés en dollars canadiens (« \$ CA »). Par conséquent, la direction a déterminé que la monnaie fonctionnelle du Fonds est le dollar canadien, à moins d'indication contraire.

## *Évaluation de la juste valeur des instruments dérivés et des titres non cotés sur un marché actif*

Le Fonds peut détenir des instruments financiers non cotés sur un marché actif, y compris des instruments dérivés. La juste valeur de ces instruments est calculée comme il est décrit à la rubrique intitulée « Évaluation de la juste valeur » à la note 3.

## *Classement et évaluation des placements et application de l'option de la juste valeur*

Lors du classement et de l'évaluation des instruments financiers détenus par le Fonds, le gestionnaire doit exercer des jugements importants visant à établir si l'activité du Fonds consiste ou non à investir sur la base d'un rendement global dans le but d'appliquer l'option de la juste valeur aux actifs financiers conformément à IAS 39, *Instruments financiers : Comptabilisation et évaluation*. Parmi les jugements les plus importants, il faut déterminer quels placements sont détenus à des fins de transaction et si la juste valeur au moment du classement initial peut être appliquée à ceux qui ne le sont pas.

## Modifications futures des normes comptables

IFRS 9, *Instruments financiers* (« IFRS 9 ») :

Publiée en juillet 2014, IFRS 9 remplace les directives d'IAS 39, *Instruments financiers : Comptabilisation et évaluation* (« IAS 39 »). Elle comprend des directives révisées sur le classement et l'évaluation des instruments financiers, un nouveau modèle fondé sur les pertes de crédit attendues pour le calcul de la dépréciation des actifs financiers et de nouvelles exigences en matière de comptabilité de couverture générale. Elle reprend aussi les directives d'IAS 39 sur la comptabilisation et la décomptabilisation des instruments financiers. Elle entre en vigueur pour les exercices ouverts à compter du 1<sup>er</sup> janvier 2018. Le Fonds prévoit adopter la nouvelle norme à sa date d'entrée en vigueur.

Classement et évaluation des actifs financiers et des passifs financiers

En vertu d'IFRS 9, le classement et l'évaluation des actifs financiers découlera du modèle économique du Fonds lié à la gestion des actifs financiers et de leurs flux de trésorerie

# Fonds équilibré Lysander-Canso

Notes annexes aux états financiers aux 31 décembre 2017 et 2016

contractuels. Les instruments classés en vertu d'IFRS 9 sont évalués, selon leur catégorie, au coût amorti, à la juste valeur par le biais des autres éléments du résultat global ou à la juste valeur par le biais du résultat net.

IFRS 9 conserve en grande partie les exigences existantes en matière de classement des passifs financiers. Toutefois, alors qu'IAS 39 exigeait la comptabilisation en résultat net de toutes les variations de la juste valeur des passifs désignés comme étant à la juste valeur par le biais du résultat net, IFRS 9 exige que les variations de la juste valeur liées aux variations du risque de crédit de l'émetteur soient présentées dans les autres éléments du résultat global. D'après l'évaluation initiale du Fonds, IFRS 9 ne devrait pas avoir d'incidence importante sur le classement et l'évaluation des instruments financiers puisque le Fonds prend des décisions fondées sur la juste valeur des actifs et gère ceux-ci de manière à réaliser cette juste valeur. En conséquence, la majorité des actifs financiers du Fonds continueront d'être évalués à la juste valeur par le biais du résultat net. En outre, les dérivés continueront d'être évalués à la juste valeur par le biais du résultat net.

#### Dépréciation des actifs financiers

IFRS 9 introduit également le modèle de dépréciation fondé sur les pertes de crédit attendues pour les actifs financiers évalués au coût amorti et les instruments d'emprunt évalués à la juste valeur par le biais des autres éléments du résultat global. Le modèle de dépréciation fondé sur les pertes de crédit attendues n'aura pas d'incidence importante sur les actifs financiers du Fonds puisque la plupart de ceux-ci continueront d'être évalués à la juste valeur par le biais du résultat net.

#### Comptabilité de couverture

Puisque le Fonds n'applique pas la comptabilité de couverture, les modifications de la comptabilité de couverture introduites par IFRS 9 n'ont pas d'incidence sur les états financiers du Fonds.

D'après l'évaluation initiale du Fonds, IFRS 9 ne devrait pas avoir d'incidence importante sur les états financiers du Fonds.

## 4. Charges

Le Fonds est responsable du paiement de toutes les charges liées à ses activités, comme les honoraires d'audit, les frais liés au comité d'examen indépendant, les frais d'administration du Fonds, les droits de dépôt, la charge liée à la communication de l'information aux porteurs de parts rachetables, les frais de garde et la taxe de vente harmonisée. Le gestionnaire ou le gestionnaire de portefeuille peut, à son gré, payer certaines charges du Fonds, mais ces paiements ne l'obligent en rien à devoir faire des paiements similaires à l'avenir. Toutes les charges sont comptabilisées dans l'état du résultat global selon la méthode de la comptabilité d'engagement.

Le gestionnaire peut verser des frais de service à même les frais de gestion qu'il reçoit du Fonds. Des frais de service peuvent être versés aux courtiers et aux maisons de courtage à titre de rémunération pour les services continus qu'ils offrent aux porteurs de parts de série A, le cas échéant.

Les frais de service ne peuvent dépasser 0,75 % pour les parts de série A, à l'exclusion des taxes applicables.

## 5. Émission et rachat de parts

Le Fonds est autorisé à émettre un nombre illimité de parts cessibles et rachetables constituant un droit de bénéficiaire. Chacune de ces parts représente une participation égale et indivise dans l'actif net du Fonds. Chaque part confère à son porteur les mêmes droits et obligations que ceux de tout autre porteur de parts du Fonds. Aucun porteur de parts n'a droit à quelque privilège, priorité ou préférence par rapport à tout autre porteur de parts. Chaque porteur de parts a droit à une voix pour chaque part complète détenue et a le droit de participer également à toutes les distributions effectuées par le Fonds, y compris les distributions de gains en capital nets réalisés, le cas échéant. À la dissolution ou à la liquidation du Fonds, les porteurs de parts en circulation inscrits ont le droit de recevoir au prorata tout l'actif du Fonds restant après le paiement de l'ensemble des dettes, obligations et frais de liquidation du Fonds. Les parts du Fonds sont émises et rachetées à leur valeur liquidative.

Au cours des périodes closes les 31 décembre 2017 et 2016, le nombre de parts émises, rachetées et en circulation se détaillait comme suit :

#### Série A

Pour les exercices clos les	31 décembre 2017	31 décembre 2016
Parts en circulation, au début	2 189 164	3 529 044
Émission de parts rachetables	32 972	84 676
Rachat de parts rachetables	(970 734)	(1 506 136)
Parts rachetables émises dans le cadre de réinvestissements	2 115	81 580
<b>Parts en circulation, à la fin</b>	<b>1 253 517</b>	<b>2 189 164</b>

#### Série F

Pour les exercices clos les	31 décembre 2017	31 décembre 2016
Parts en circulation, au début	1 434 467	1 789 993
Émission de parts rachetables	309 113	355 989
Rachat de parts rachetables	(640 084)	(774 129)
Parts rachetables émises dans le cadre de réinvestissements	9 275	62 614
<b>Parts en circulation, à la fin</b>	<b>1 112 771</b>	<b>1 434 467</b>

# Fonds équilibré Lysander-Canso

Notes annexes aux états financiers aux 31 décembre 2017 et 2016

## 6. Transactions entre parties liées

Le gestionnaire est responsable de la gestion quotidienne du Fonds et de son portefeuille de placements conformément à l'acte constitutif du Fonds. Le gestionnaire paie les services de gestion de placements et fournit tous les services administratifs requis par le Fonds. En contrepartie de ses services, le gestionnaire a droit à des frais de gestion.

Le gestionnaire peut offrir une réduction des frais de gestion au bénéfice de certains porteurs de parts qui (entre autres conditions) détiennent des placements importants dans le Fonds. Pour offrir cette réduction, le gestionnaire réduit les frais de gestion imputés au Fonds en fonction des actifs que détient le porteur visé, et le Fonds distribue au porteur le montant de la réduction sous forme de parts supplémentaires de la même série du Fonds.

Au 31 décembre 2017, les actionnaires du gestionnaire et du gestionnaire de portefeuille, ainsi que certains membres de la famille immédiate et employés de ces actionnaires, détenaient une participation de 11,9 % dans le Fonds (31 décembre 2016 – 20,3 %).

Le gestionnaire a le droit de recevoir du Fonds des frais de gestion calculés quotidiennement et payables mensuellement à un taux annualisé pouvant aller jusqu'à 1,50 % pour les parts de série A et jusqu'à 0,75 % pour les parts de série F, à l'exclusion des taxes applicables, en fonction de la valeur liquidative de chaque série.

Au cours de l'exercice clos le 31 décembre 2017, le gestionnaire a versé 167 061 \$ (31 décembre 2016 – 235 018 \$) au gestionnaire de portefeuille, une société affiliée, pour avoir assuré la gestion du portefeuille du Fonds. Au 31 décembre 2017, le montant à payer au gestionnaire de portefeuille était de 13 238 \$ (31 décembre 2016 – 17 596 \$).

## 7. Hiérarchie de la juste valeur

Le tableau relatif à la hiérarchie de la juste valeur ci-dessous présente des informations sur les actifs du Fonds évalués à la juste valeur, comme il est décrit à la note 3, au 31 décembre 2017 et au 31 décembre 2016.

Au 31 décembre 2017	Niveau 1	Niveau 2	Niveau 3	Total
<b>Placements</b>				
Titres de capitaux propres	26 155 519 \$	– \$	3 047 893 \$	29 203 412 \$
Titres à revenu fixe	15 165	11 550 664	314 189	11 880 018
<b>Total</b>	<b>26 170 684 \$</b>	<b>11 550 664 \$</b>	<b>3 362 082 \$</b>	<b>41 083 430 \$</b>

  

Au 31 décembre 2016	Niveau 1	Niveau 2	Niveau 3	Total
<b>Placements</b>				
Titres de capitaux propres	40 793 542 \$	– \$	1 916 996 \$	42 710 538 \$
Titres à revenu fixe	–	12 135 909	338 411	12 474 320
<b>Total</b>	<b>40 793 542 \$</b>	<b>12 135 909 \$</b>	<b>2 255 407 \$</b>	<b>55 184 858 \$</b>

Aux	31 décembre 2017	31 décembre 2016
<b>Rapprochement des justes valeurs classées au niveau 3</b>		
Solde, au début	2 255 407 \$	4 784 883 \$
Achats	168 851	–
Ventes	–	(2 145 364)
Transferts entrants	666 716	–
Transferts sortants	–	(257 771)
Profits et pertes réalisé(e)s	–	144 085
Variation de la plus-value ou de la moins-value latente	271 108	(270 426)
<b>Solde à la fin</b>	<b>3 362 082 \$</b>	<b>2 255 407 \$</b>

L'équipe d'évaluation interne du gestionnaire de portefeuille comprend des personnes issues de tous les secteurs fonctionnels de l'entreprise (négociation, règlement, recherche, gestion de portefeuille, conformité et administration du Fonds) qui ont une vaste expérience et une expertise approfondie des techniques d'évaluation de la juste valeur des placements dans les titres de créance et les titres de capitaux propres. L'équipe relève du chef des placements du gestionnaire de portefeuille, et son processus d'évaluation ainsi que les résultats qu'elle obtient font l'objet d'une surveillance continue par la direction. L'évaluation des titres se fait au cas par cas, l'objectif étant d'établir la méthode d'évaluation la plus appropriée. Des titres totalisant 666 716 \$ ont été transférés du niveau 2 au niveau 3.

## Fonds équilibré Lysander-Canso

Notes annexes aux états financiers aux 31 décembre 2017 et 2016

Les sections qui suivent présentent de l'information sur les titres de niveau 3 ainsi qu'un résumé des techniques d'évaluation utilisées et de la sensibilité de la juste valeur de ces titres à la variation des données d'entrée.

Purch, 3 %, 22 mai 2022

Prix : 100,00 \$ US

Technique d'évaluation : modèle élaboré à l'interne combinant trois techniques, soit 1) la méthode de la valeur actualisée des flux de trésorerie attendus, 2) la méthode de la valeur relative et 3) les méthodes d'évaluation des options. Les données issues du modèle sont comparées à des opérations de financement par placement privé récentes afin d'en assurer le caractère raisonnable.

Données non observables : Les principales données non observables associées à ce titre comprennent les données issues d'états financiers audités, les multiples de valorisation de concurrents dans le cadre de placements privés récents et les droits de préférence en matière de liquidation.

Variation de la valeur des données : Une variation raisonnablement possible des données principales du modèle pourrait se traduire par une augmentation ou une diminution de 9 % ou de 9,00 \$ du prix du titre.

Purch, actions privilégiées, série C

Prix : 4,61 \$ US

Technique d'évaluation : modèle élaboré à l'interne combinant trois techniques, soit 1) la méthode de la valeur actualisée des flux de trésorerie attendus, 2) la méthode de la valeur relative et 3) les méthodes d'évaluation des options. Les données issues du modèle sont comparées à des opérations de financement par placement privé récentes afin d'en assurer le caractère raisonnable.

Données non observables : Les principales données non observables associées à ce titre comprennent les données issues d'états financiers audités, les multiples de valorisation de concurrents dans le cadre de placements privés récents et les droits de préférence en matière de liquidation.

Variation de la valeur des données : Une variation raisonnablement possible des données principales du modèle pourrait se traduire par une augmentation ou une diminution de 12 % ou de 0,57 \$ du prix du titre.

Xplornet Comm Inc., bons de souscription, série A, 20 décembre 2018, 144A

Prix : 95,05 \$

Technique d'évaluation : technique du financement par placement privé

Données non observables : Les principales données non observables associées à ce titre sont le prix établi la dernière fois que la société a mobilisé des capitaux dans le cadre d'un placement privé de titres additionnels, ainsi que le ratio d'échange de bons de souscription contre des actions.

Variation de la valeur des données : Une variation raisonnablement possible du produit du prochain placement privé pourrait se traduire par une augmentation ou une diminution de 30 % ou de 28,51 \$ du prix du titre.

Xplornet Comm Inc., bons de souscription, série B, 20 décembre 2018, 144A

Prix : 38,01 \$

Technique d'évaluation : technique du financement par placement privé

Données non observables : Les principales données non observables associées à ce titre sont le prix établi la dernière fois que la société a mobilisé des capitaux dans le cadre d'un placement privé de titres additionnels, ainsi que le ratio d'échange de bons de souscription contre des actions.

Variation de la valeur des données : Une variation raisonnablement possible du produit du prochain placement privé pourrait se traduire par une augmentation ou une diminution de 30 % ou de 11,40 \$ du prix du titre.

Xplornet Comm Inc., bons de souscription, série C, 25 octobre 2023, restreints

Prix : 471,94 \$

Technique d'évaluation : technique du financement par placement privé

Données non observables : Les principales données non observables associées à ce titre sont le prix établi la dernière fois que la société a mobilisé des capitaux dans le cadre d'un placement privé de titres additionnels, ainsi que le ratio d'échange de bons de souscription contre des actions.

Variation de la valeur des données : Une variation raisonnablement possible du produit du prochain placement privé pourrait se traduire par une augmentation ou une diminution de 30 % ou de 141,58 \$ du prix du titre.

# Fonds équilibré Lysander-Canso

Notes annexes aux états financiers aux 31 décembre 2017 et 2016

Xplornet Comm Inc., bons de souscription, série D, 25 octobre 2023

Prix : 506,99 \$

Technique d'évaluation : technique du financement par placement privé

Données non observables : Les principales données non observables associées à ce titre sont le prix établi la dernière fois que la société a mobilisé des capitaux dans le cadre d'un placement privé de titres additionnels, ainsi que le ratio d'échange de bons de souscription contre des actions.

Variation de la valeur des données : Une variation raisonnablement possible du produit du prochain placement privé pourrait se traduire par une augmentation ou une diminution de 30 % ou de 152,10 \$ du prix du titre.

## 8. Instruments financiers par catégorie

Le tableau suivant présente la valeur comptable des instruments financiers du Fonds, par catégorie :

Au 31 décembre 2017	Actifs financiers détenus à des fins de transaction	Actifs financiers initialement à la juste valeur par le biais du résultat net	Prêts et créances	Total
<b>Actif</b>				
Titres à revenu fixe	– \$	11 880 018 \$	– \$	11 880 018 \$
Titres de capitaux propres	–	29 203 412	–	29 203 412
Trésorerie et équivalents de trésorerie	–	–	86 291	86 291
Intérêts courus	–	–	115 789	115 789
Dividendes à recevoir	–	–	71 085	71 085
Montant à recevoir au titre des contrats de change à terme	39 095	–	–	39 095
<b>Total</b>	<b>39 095 \$</b>	<b>41 083 430 \$</b>	<b>273 165 \$</b>	<b>41 395 690 \$</b>

Au 31 décembre 2017	Passifs financiers détenus à des fins de transaction	Passifs financiers initialement à la juste valeur par le biais du résultat net	Autres passifs financiers	Total
<b>Passif</b>				
Rachats à payer	– \$	– \$	46 643 \$	46 643 \$
Charges à payer	–	–	58 768	58 768
<b>Total</b>	<b>– \$</b>	<b>– \$</b>	<b>105 411 \$</b>	<b>105 411 \$</b>

Au 31 décembre 2016	Actifs financiers détenus à des fins de transaction	Actifs financiers initialement à la juste valeur par le biais du résultat net	Prêts et créances	Total
<b>Actif</b>				
Titres à revenu fixe	– \$	12 474 320 \$	– \$	12 474 320 \$
Titres de capitaux propres	–	42 710 538	–	42 710 538
Trésorerie et équivalents de trésorerie	–	–	576	576
Intérêts et dividendes courus	–	–	157 433	157 433
Montant à recevoir des courtiers en placement	–	–	74 375	74 375
<b>Total</b>	<b>– \$</b>	<b>55 184 858 \$</b>	<b>232 384 \$</b>	<b>55 417 242 \$</b>

Au 31 décembre 2016	Passifs financiers détenus à des fins de transaction	Passifs financiers initialement à la juste valeur par le biais du résultat net	Autres passifs financiers	Total
<b>Passif</b>				
Charges à payer	– \$	– \$	77 439 \$	77 439 \$
Montant à payer au titre des contrats de change à terme	9 262	–	–	9 262
<b>Total</b>	<b>9 262 \$</b>	<b>– \$</b>	<b>77 439 \$</b>	<b>86 701 \$</b>

# Fonds équilibré Lysander-Canso

Notes annexes aux états financiers aux 31 décembre 2017 et 2016

## 9. Gestion du risque

Le Fonds est exposé à divers risques financiers dans le cours normal de ses activités, notamment au risque de crédit, au risque de liquidité et au risque de marché. La valeur des placements dans le portefeuille du Fonds peut fluctuer en raison de la variation des taux d'intérêt, de la conjoncture économique générale, de l'offre et de la demande pour certains titres précis et des faits nouveaux au sujet d'un émetteur en particulier. Dans le but de gérer ces risques, le gestionnaire de portefeuille procédera à la diversification du portefeuille en fonction des secteurs et des catégories de notation. Les risques importants auxquels le Fonds est exposé sont présentés ci-après.

### Risque de crédit

Le risque de crédit constitue le risque qu'une perte financière soit causée par l'incapacité d'un émetteur de titres ou d'une contrepartie à un instrument financier de satisfaire à ses obligations financières. La principale exposition du Fonds au risque de crédit porte sur ses placements en instruments de créance, comme les obligations. Le Fonds est également exposé à un risque de contrepartie lié aux autres actifs, comme les montants à recevoir de courtiers en placement ou les souscriptions à recevoir. Pour gérer ce risque, le gestionnaire de portefeuille surveille l'exposition du Fonds au risque de crédit et la notation des contreparties.

Aux 31 décembre 2017 et 2016, le Fonds avait des placements directs en instruments de créance assortis des notations ci-dessous :

En pourcentage de l'actif net	31 décembre 2017	31 décembre 2016
<b>Exposition au risque de crédit</b>		
AAA	4,6 %	4,5 %
AA	7,4	2,8
A	6,3	3,9
BBB	5,9	4,6
BB	1,7	2,6
Notation inférieure à BB	1,1	2,2
Sans notation	6,1	5,4

### Risque de liquidité

Le risque de liquidité représente le risque que le Fonds ait de la difficulté à respecter ses obligations, y compris le rachat de parts contre trésorerie. Le Fonds est exposé à de possibles rachats quotidiens à la valeur liquidative par part établie à ce moment. Le risque de liquidité est géré en investissant une part importante de l'actif du Fonds dans des placements négociés sur un marché actif et pouvant être facilement vendus. Tous les passifs du Fonds ont une durée à l'échéance de un an ou moins.

Le tableau suivant présente les passifs du Fonds selon leur date d'échéance aux 31 décembre 2017 et 2016.

Au 31 décembre 2017	Moins de 1 mois	De 1 à 3 mois	De 3 mois à 1 an
<b>Risque de liquidité</b>			
Rachats à payer	46 643 \$	– \$	– \$
Charges à payer	–	58 768	–
Au 31 décembre 2016	Moins de 1 mois	De 1 à 3 mois	De 3 mois à 1 an
<b>Exposition au risque de liquidité</b>			
Rachats à payer	85 767 \$	– \$	– \$
Montant à payer à des courtiers en placement	17 200	–	–
Charges à payer	–	120 812	–
Montant à payer au titre des contrats de change à terme	–	15 512	–

### Risque de marché

#### Risque de taux d'intérêt

Le risque de taux d'intérêt correspond au risque que la juste valeur ou les flux de trésorerie futurs liés à un actif du Fonds fluctuent en raison de la variation des taux d'intérêt du marché. Afin de gérer le risque de taux d'intérêt, le gestionnaire de portefeuille surveille l'exposition du Fonds et s'assure que la durée du portefeuille se situe à l'intérieur des limites précisées dans les politiques et dans les objectifs de placement du Fonds. En pratique, les résultats réels pourraient différer des données indiquées dans la présente analyse de sensibilité, et l'écart pourrait être important.

## Fonds équilibré Lysander-Canso

Notes annexes aux états financiers aux 31 décembre 2017 et 2016

Le tableau ci-dessous présente l'exposition du Fonds au risque de taux d'intérêt selon la durée résiduelle jusqu'à échéance des placements.

	Moins de 1 an	De 1 an à 5 ans	Plus de 5 ans
<b>Exposition au risque de taux d'intérêt</b>			
31 décembre 2017	808 671 \$	4 198 512 \$	6 872 835 \$
31 décembre 2016	279 653	5 238 508	6 956 159

Si les taux d'intérêt avaient augmenté ou diminué de 1 % au 31 décembre 2017, toutes les autres variables demeurant constantes, l'actif net du Fonds aurait diminué ou augmenté d'environ 593 659 \$ (31 décembre 2016 – 133 475 \$).

### Risque de change

Le risque de change découle de la variation de la valeur des placements libellés en monnaies autres que le dollar canadien en raison de la fluctuation des taux de change. Le risque de change est habituellement couvert au moyen de la conclusion de contrats de change à terme, au besoin. Cependant, une exposition modérée au risque de change peut être tolérée si elle est jugée avantageuse pour le Fonds. En pratique, les résultats réels pourraient différer des données indiquées dans la présente analyse de sensibilité, et l'écart pourrait être important.

	31 décembre 2017	31 décembre 2016
<b>Exposition au risque de change</b>		
Dollar américain	20 %	25 %
Autres	17	18

Au 31 décembre 2017, si le dollar canadien s'était apprécié ou déprécié de 1 % par rapport aux devises susmentionnées, toutes les autres variables demeurant constantes, l'actif net du Fonds aurait diminué ou augmenté, respectivement, de 0,4 % (31 décembre 2016 – 0,4 %).

### Risque de prix

Le risque de prix s'entend du risque que la valeur des instruments financiers varie par suite des fluctuations des cours du marché, qu'elles soient attribuables à des facteurs propres à un placement ou à son émetteur, ou à tous les facteurs influant sur tous les instruments négociés sur un marché ou un segment de marché. Ce risque est géré en choisissant les titres et autres instruments financiers avec prudence, compte tenu des paramètres de la stratégie de placement, ainsi qu'en conservant un portefeuille diversifié. L'exposition au risque de prix découle des placements en titres de capitaux propres. En pratique, les résultats réels différeront de cette analyse de sensibilité, et l'écart pourrait être important.

Au 31 décembre 2017, environ 70,8 % (31 décembre 2016 – 77 %) de l'actif net du Fonds était investi dans des titres de capitaux propres. Si les cours de ces placements avaient augmenté ou diminué de 5 % au 31 décembre 2017, toutes les autres variables demeurant constantes, l'actif net aurait augmenté ou diminué d'environ 1 460 171 \$ (31 décembre 2016 – 2 135 527 \$).



100 York Boulevard, Suite 501  
Richmond Hill (Ontario) L4B 1J8  
[www.lysanderfunds.com](http://www.lysanderfunds.com)